

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 46 (1954)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

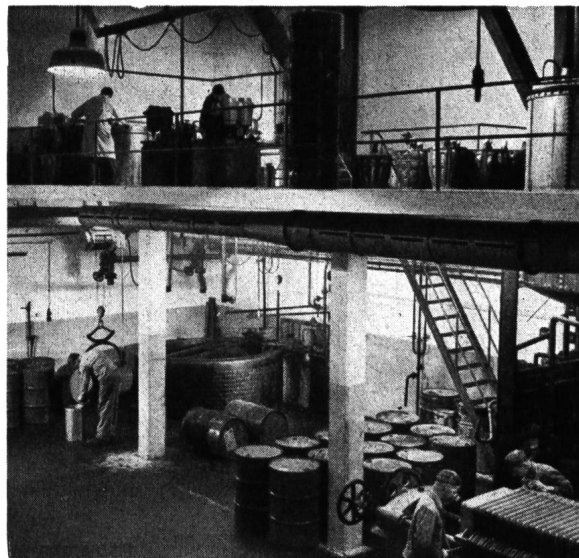
# RE-RAFFINATION

## Ihrer Altöle

Jetzt Altöl, nach Sorten getrennt, sammeln und nach Erreichung von einem oder mehreren Fässern zur Re-Raffination einsenden.

Alle Ihre Altöle arbeiten wir zu vollwertigen Qualitäten auf. Motorenöle versehen wir auf Wunsch mit den nötigen Premium- und HD-Zusätzen.

Die Re-Raffination lohnt sich auch für Sie, denn sie kostet kaum die Hälfte dessen, was Sie für Neuöl bezahlen.



Teilansicht unserer Re-Raffinationsanlage

**ADOLF SCHMIDS ERBEN AG. BERN** AG. S.A. **Telephon 031 278 44**

### Rostverhüten durch Verzinkung ist billiger

als späteres Rostbekämpfen. Die Eisenbauteile unserer Großkraftwerke sowie die Masten der Übertragungsleitungen und Freiluftstationen werden daher seit Jahrzehnten gegen Rostangriff im Vollbad verzinkt. Wir sind für das Verzinken solch großer Eisenteile besonders gut eingerichtet und verfügen über mehr als 50jährige Erfahrung.

**VERZINKEREI PRATTELN AG, PRATTELN**

Telephon (061) 6 00 22 Gegründet 1897



Kies- und Sandtransport  
Inhalt 4 Tonnen

# Seilbahnen

für jeden Zweck

**WILLY HABEGGER**

Maschinenfabrik, Thun

Telephon (033) 2 18 37

## AUS UNSEREM FABRIKATIONSPROGRAMM

### ELEKTRISCHE MESSINSTRUMENTE

Schalttafelinstrumente · Betriebsmessinstrumente  
Registrierinstrumente · Laboratoriumsinstrumente  
Messbrücken · Fernmesseinrichtungen · Messwandler

### WÄRMETECHNISCHE MESSINSTRUMENTE

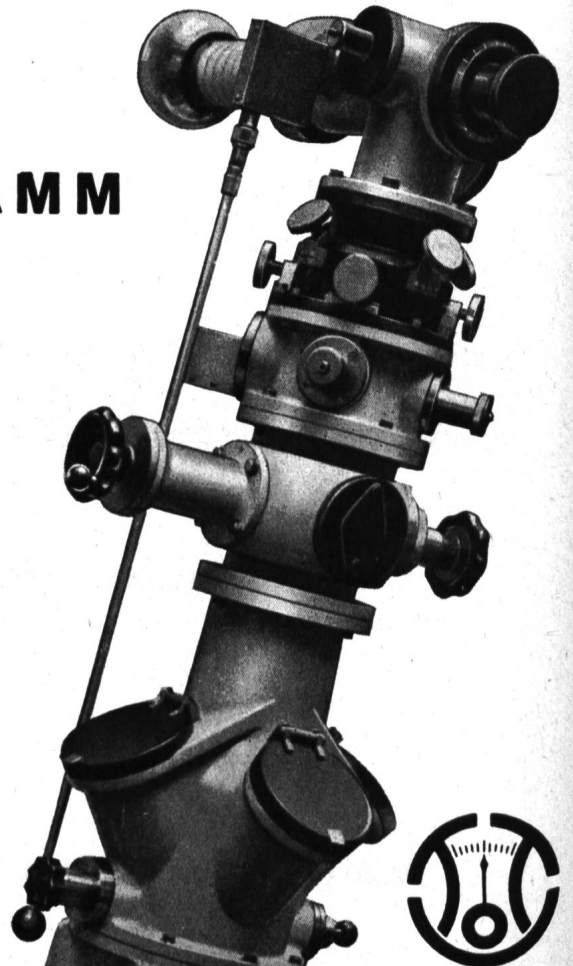
Widerstandsthermometer · Thermoelektrische Pyrometer  
Durchflussmengenmesser · Wärmemengenzähler

### WISSENSCHAFTLICHE APPARATE

Hochspannungszillographen · Elektronendiffraktographen  
Elektronenmikroskope · Mikrotome · Molekularpumpen

# TRÜB, TÄUBER · ZÜRICH

FABRIK ELEKTR. MESSINSTRUMENTE U. WISSENSCHAFTLICHER APPARATE



1903 — 1954  
51 JAHRE WILD — MURI

## Druckleitungen Druckschacht-Panzerungen

für Wasserkraftwerke

Ferner:

Ventilations- und Druckluftrohre  
in laufender Fabrikation für Stollen-  
und Tunnelbauten

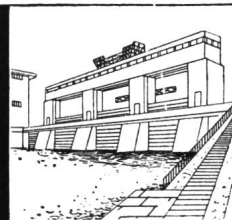
# OTTO WILD AG MURI

Aarg.

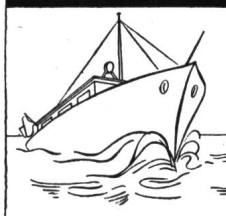
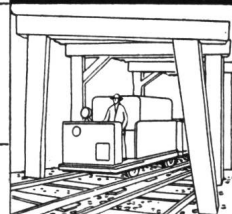
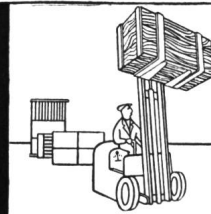
Röhrenfabrik und Kesselschmiede

# STROM

LIEFERN STETS ZUVERLÄSSIG



für Elektrofahrzeuge aller Art  
auf Strassen und Schienen,  
Autos, Lastwagen und Motor-  
räder, Kraftanlagen, Beleuch-  
tung, Telefon-, Signal- und  
Hilfseinrichtungen

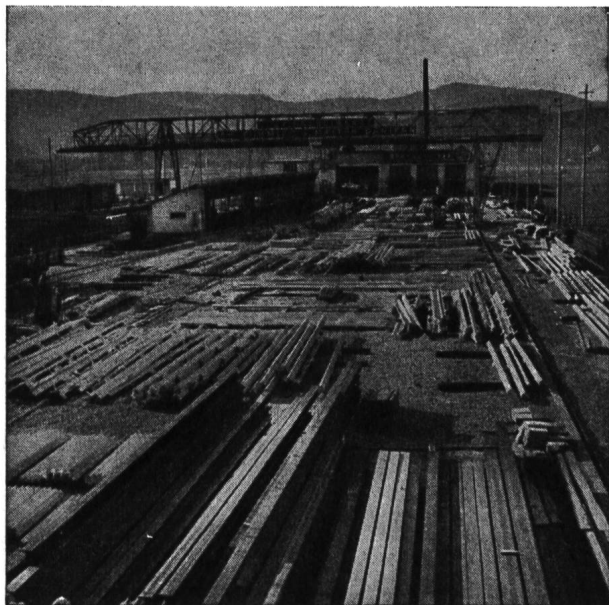


# Plus

BLEIAKKUMULATOREN

**PLUS AG** Mühlegraben 3 **BASEL**

Telephon (061) 23 7910



## Verzinkung im Vollbad

nach fachmännischem Urteil der beste

# ROSTSCHUTZ

für den gesamten Eisenbau

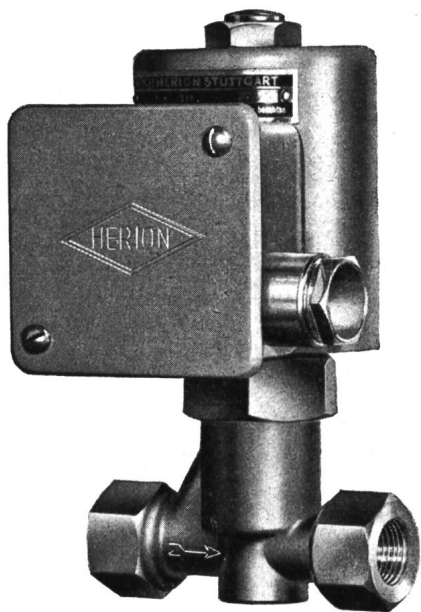
Für Profileisen und Mastenkonstruktionen sind wir  
besonders gut eingerichtet

Denken Sie daran:  
Korrosionsschutz-Überzüge sind Vertrauenssache!

VERZINKEREIWERKE

**AG KUMMLER & MATTER, Däniken** / SO Telephon (062) 6 11 54/55

Bäder bis zu 12 m Länge / Geleiseanschluß / Großer Lagerplatz



# Konstrukteure! Einkäufer! Monteure!

lösen die Automatisierung ihrer Steuerungs- und Reglerungsprobleme für Gase und Flüssigkeiten zweckmäßig, elegant und preiswert mit den seit Jahren bewährten, hochqualifizierten Schaltgeräten, Durchgangs-, Vier-, Mehrweg- und Mehrzweck-Solenoidventilen HERION!

## AUSFÜHRUNGEN:

Unter Strom öffnend oder schließend / Stromstoßgesteuert / Voll- oder halbautomatisch / Vertikale oder horizontale Einbaulage / Direkt oder vorgesteuert (Servokolben) / Explosions-, tropen- oder schlagwettergeschützt



**Verlangen Sie Prospekte, Preisofferten oder Vertreterbesuch; wir beraten Sie gerne!**

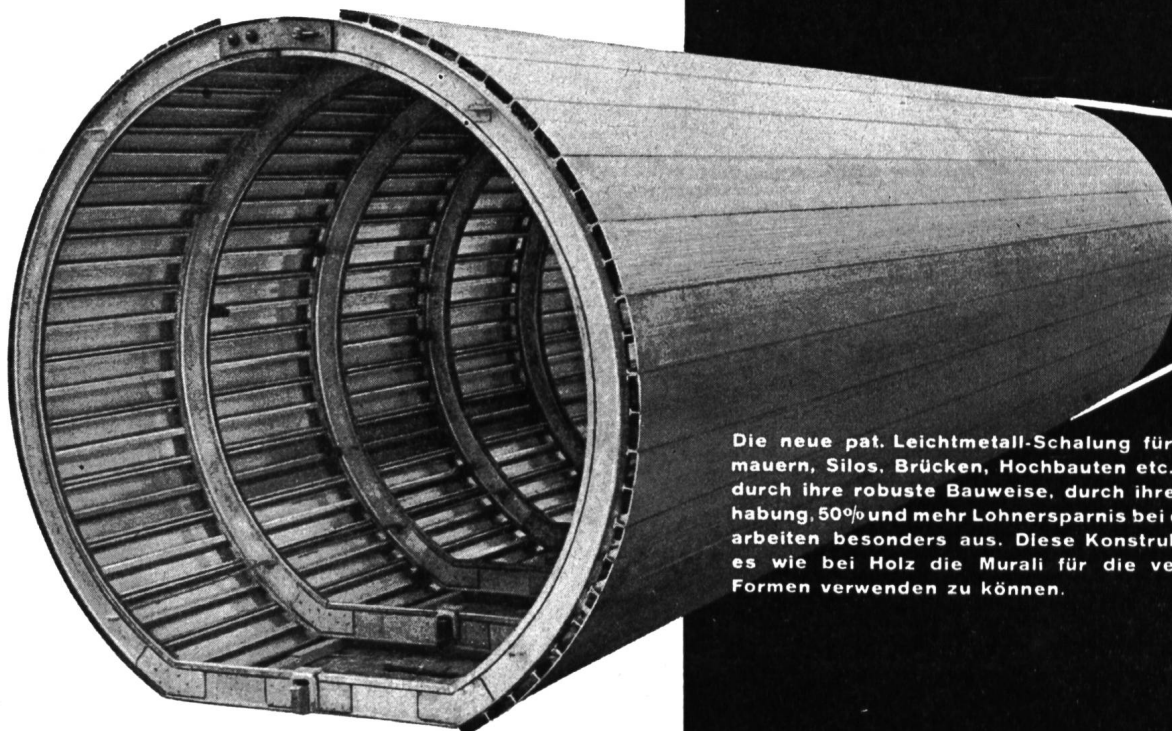
Generalvertretung für die Schweiz:

## KABEL LASSO AG. BASEL

St. Alban-Rheinweg 104      Telephone 22 49 64

**Verlangen Sie auch unsere Offerten für OCEAN-Absperrorgane**

# Aeberli Stollen-Schalung



Die neue pat. Leichtmetall-Schalung für Stollen, Stau-mauern, Silos, Brücken, Hochbauten etc., zeichnet sich durch ihre robuste Bauweise, durch ihre leichte Handhabung, 50% und mehr Lohnersparnis bei den Schalungsarbeiten besonders aus. Diese Konstruktion gestattet es wie bei Holz die Murali für die verschiedensten Formen verwenden zu können.

## Alb. Aeberli

Konstruktionswerkstätte Zürich 38  
Albisstraße 62      Tel. 45 13 28

**BRUN**

BRUN & CO. AG. NEBIKON/LU

ELEKTROZÜGE  
HAND-FLASCHENZÜGE  
ELEKTRO-LAUFKRANE

AKTIENGESELLSCHAFT

# CONRAD ZSCHOKKE

ZÜRICH  
DÖTTINGEN  
SION

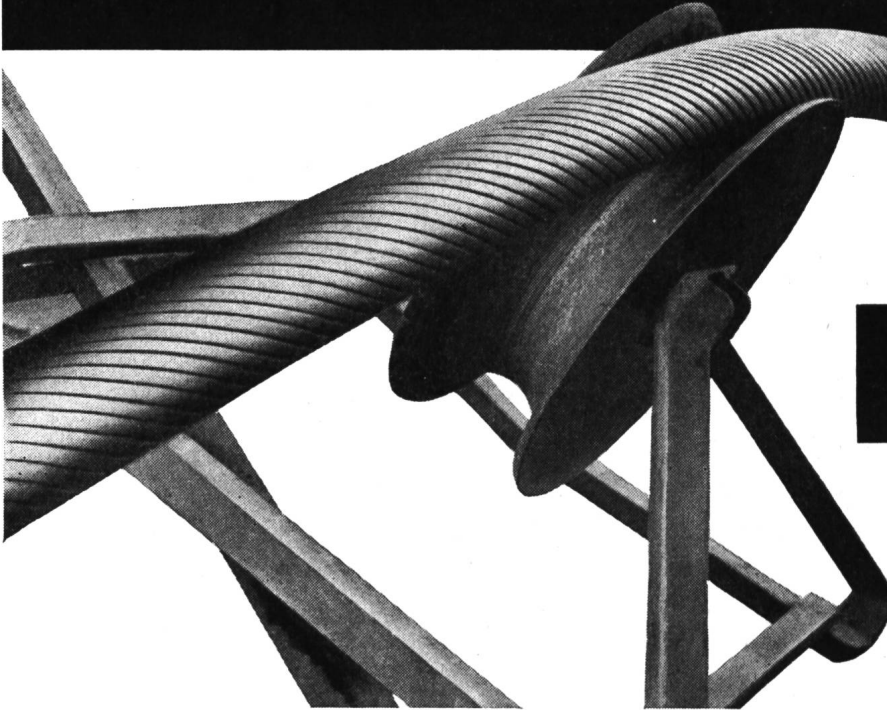


GENÈVE  
BELLINZONA  
NÄFELS

TIEFBAU, HOCHBAU  
STAHLBAU, MASCHINENBAU  
KESSELSCHMIEDE, METALLSPRITZWERK  
INGENIEURBUREAU UND TECHNISCHE BERATUNG

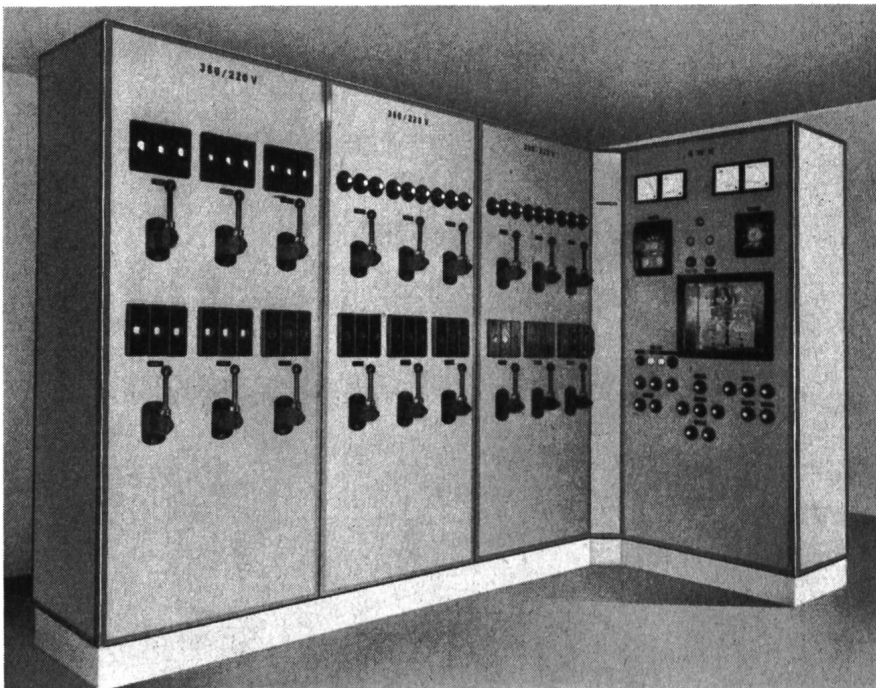
# Polyäthylen- Hochspannungskabel

*Altdorf*



*Dätwyler* A.G.

**Schweizerische  
Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke  
Altdorf-Uri**



**Verteilanlagen  
Steuerpulte  
Kommandoräume  
Trafostationen**

betriebsicher  
zweckmäßig  
formschön

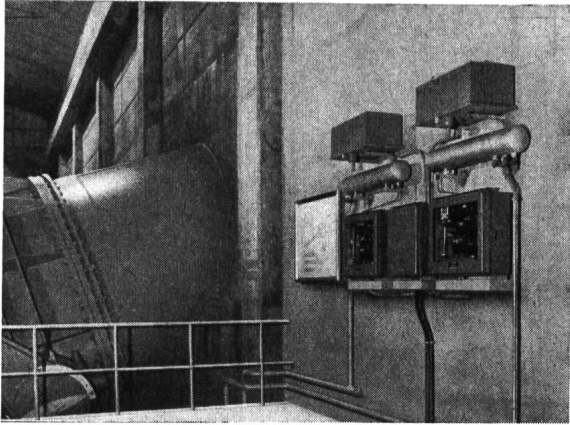
---

Unsere langjährigen Erfahrungen und unser vielseitiger, anpassungsfähiger, hervorragend eingerichteter Betrieb stehen zu Ihrer Verfügung

# STÖRI & CO WÄDENSWIL

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telephon (051) 95 74 33 / 34



# FRANZ RITTMAYER AG ZUG

Apparatebau für die Wasserwirtschaft

Fernmeß- und Steuerungsanlagen für

- KRAFTWERKE
- WASSERVERSORGUNGEN
- ABWASSERANLAGEN etc.

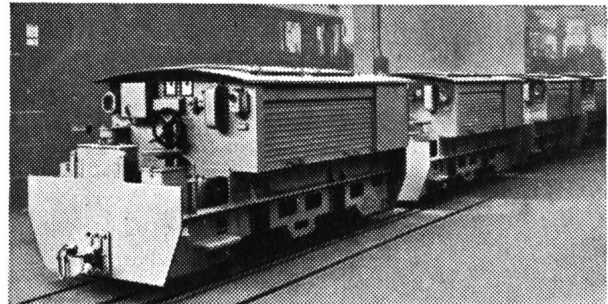
Fluoreszenz - Leuchten  
in grosser Auswahl und  
mit hohem Wirkungs-  
grad.

Fluoreszenz - Lampen  
in allen gangbaren  
Lichtfarben.

ELEKTROTECHNISCHE BEDARFSARTIKEL EN GROS  
**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**  
SIHLQUAI 125 · POSTFACH ZÜRICH 23 · TELEPHON (051) 42 33 11



# Stollenbau



Lokomotiven mit NIFE-Stahlakkumulatoren

Helmlampen  
Grubenlampen  
Notbeleuchtungen

NIFE-Stahlakkumulatoren

NIFE-Stahlakkumulatoren für Lokomotiven  
Ladevorrichtungen, Lade- und Entladekontrollgeräte  
«SANGAMO» usw.



- eine Weltmarke

**H. Hürliemann** Dipl. Ing. ETH.

ZÜRICH

Sihlquai 75

Tel. (051) 42 54 41

## CO<sub>2</sub>-Brandschutz für Generatoren Klimatisierung und Lüftung für Kraftwerke



SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBUREAU FREI AG

Bern

Zürich

Basel

Lausanne

## Neuere Sonderdrucke aus «Wasser- und Energiewirtschaft»

- Das Kraftwerk Luchsingen II der Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus.** Th. Frey, Zürich, und E. Schwamberger, Glarus. Nr. 10, 1949. Fr. 1.—
- Kraftwerke Valle di Lei-Hinterrhein.** Schweizerisches Konzessionsprojekt 1948/49, bearbeitet durch Motor-Columbus AG, Baden. Nr. 5, 1950. Fr. 1.—
- Die Rheinwasserstraße Basel—Bodensee. Ihre nationale und internationale Bedeutung.** Dr. H. Krucker, St. Gallen. Nr. 8, 1951. Fr. —.50
- Die Wasserkraftanlagen der Società Terni.** Ing. G. A. Töndury. Nr. 9, 1951. Fr. 2.—
- Neuere hydrobiologische Forschungsergebnisse aus dem Gewässersystem Walensee-Linth-Zürichsee.** Dr. E. A. Thomas, Hydrobiologe am kant. Laboratorium, Zürich. Nr. 10, 1951. Fr. 2.—
- Die außergewöhnlichen Schneefälle vom Januar und Februar 1951 in den Schweizer Alpen und ihre Folgen.** Dr. M. de Quervain und Dr. Th. Zingg, Davos-Weißfluhjoch. Nr. 12, 1951. Fr. 2.—
- Studien-Reise nach Mittelitalien.** Ing. G. A. Töndury. Nr. 3, 1952. (Fr. 2.—, vergriffen)
- Les travaux en cours de l'Energie Electrique du Simplon S. A.** Communication de Ofinco, Genève. Nr. 3, 1952. Fr. 1.—
- Die bündnerische Wasserkraftnutzung.** Ing. G. A. Töndury. Nr. 5—7, 1952. Fr. 2.50
- Die Wasserkraftanlagen der Stadt Zürich.** Obering. H. Bertschi.  
**Das Juliawerk Marmorera der Stadt Zürich.** Beschreibung der Anlagen, Obering. W. Zingg. Zur Geologie des Julikraftwerkes Marmorera-Tinzen, Prof. Dr. R. Staub und E. Weber. Der Bau des Staudammes Castiletto, Ing. M. Oswald. Nr. 5—7, 1952. (Fr. 4.—, vergriffen)
- Zur Geologie des Julikraftwerkes Marmorera-Tinzen.** Prof. Dr. R. Staub und E. Weber. Nr. 5—7, 1952. Fr. —.50
- Glatscherbewegungen der letzten 50 Jahre im Kanton Graubünden.** Dr. Th. Zingg. Nr. 5—7, 1952. Fr. —.50
- Areguard il lej da Segl — Um den Silsersee.** Dr. R. Ganzoni. Nr. 5—7, 1952. Fr. —.50
- Die Wasserkraftnutzung Inn—Spöi und der schweizerische Nationalpark.** Arch. I. U. Känz. — **Rechtsfragen an Spöi und Inn.** Dr. iur. Richard Liver. Nr. 5—7, 1952. Fr. 1.20
- Die Hochwasser vom August und November 1951 am Alpensüdfuß der Schweiz.** J. C. Thams. Nr. 9, 1952. Fr. 1.50
- La crue de la Borgne le 4 août 1952.** Service fédéral des eaux, M. E. Walser, Ing. Nr. 9, 1952. Fr. 1.—
- Die Zürichseeregulierung.** Obering. H. Bertschi. Nr. 10—11, 1952. Fr. 2.50
- Grundlagen der Elektrizitätsversorgung im deutschen Bundesgebiet mit besonderer Berücksichtigung der Erzeugungsanlagen in Baden.** Prof. Dr. Ing. C. Th. Kromer. Nr. 12, 1952. Fr. 1.50
- Amerikanischer Talsperrenbau.** Eindrücke von einer Studienreise in den Vereinigten Staaten von Amerika. A. Spaeni, dipl. Ing. Nr. 2 und 3, 1953. Fr. 2.50
- Das Kraftwerk Wildegg-Brugg** der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG. Nr. 2, 1953. Fr. 1.—
- Die Wasserkraftnutzung im Kanton Tessin.** Ing. C. A. Giudici. Nr. 4—6, 1953. Fr. 2.50
- Die Maggiakraftwerke.** Mitteilung der Maggia-Kraftwerke AG, Locarno. Nr. 4—6, 1953. Fr. 2.50
- Die Bedeutung der österreichischen Wasserkraft für Mitteleuropa.** Oberbaurat Dipl.-Ing. Dr. O. Vas, Wien. Nr. 7, 1953. Fr. 2.—
- Baugrunduntersuchungen für den Erddamm Castiletto des Juliawerkes Marmorera und weitere Bauvorhaben der Stadt Zürich im Oberhalbstein.** Dipl. Ing. Charles E. Blatter. Nr. 8—9, 1953. Fr. 1.50
- Geologische Eigentümlichkeiten der Geschiebeherde des bündnerischen Rheingebietes.** Dr. Heinrich Jäckli, Geologe. Nr. 8—9, 1953. Fr. 1.50
- Das Projekt für den Neubau des Wasserkraftwerkes Rheinfelden.** Elektro-Watt AG, Zürich. Nr. 10, 1953. Fr. 2.—
- Das Hochwasser von Ende Juni 1953 in der Zentral- und Nordostschweiz.** Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, Dipl.-Ing. E. Walser. Nr. 10, 1953. Fr. 1.50
- Berichte des Komitees für Energiefragen im Schweizerischen Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz:** Übersicht und quantitative Schätzung der schweizerischen Wasserkraft — Die energiewirtschaftliche Bedeutung von Brennstoffimport und Brennstoffproduktion der Schweiz — Übersicht über den gesamten Energieverbrauch der Schweiz im heutigen Zeitpunkt und Schätzung des künftig zu erwartenden gesamten Energiebedarfes — Die Wärmepumpe im Energiehaushalt unseres Landes. Nr. 11 und 12, 1953, 1 und 2, 1954. Fr. 10.—
- Kriechprobleme im Boden, Schnee und Eis.** Prof. Dr. R. Haefeli. Nr. 3, 1954. Fr. 2.50
- Die Kraftwerkgruppe Zervreila.** Ingenieurgesellschaft Motor-Columbus AG, Baden, und Ing.-Büro F. O. Kälin, Meilen. Nr. 3, 1954. Fr. 2.—
- Die Verunreinigung der Aare zwischen Bielersee und Rhein.** Bericht Nr. 2 der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz. Nr. 4, 1954. Fr. 2.—
- Studien-Reise im bayerisch-österreichischen Grenzgebiet und durch Österreich.** Ing. G. A. Töndury. Nr. 4, 1954. Fr. 1.50
- Die Niederschlags- und Abflußverhältnisse im Einzugsgebiet des Rheins oberhalb Basel.** Ing. E. Walser. Nr. 5—7, 1954. Fr. 1.20
- Das Kraftwerk Rheinau.** Elektrizitätswerk Rheinau AG. Nr. 5—7, 1954. Fr. 1.20
- Das Kraftwerk Birsfelden.** A. Aegerter & Dr. O. Boßhardt AG. Nr. 5—7, 1954. Fr. 2.—
- Gewässerschutzprobleme des Rheins unter Berücksichtigung der Trink- und Brauchwasserversorgung von den Quellen bis zur Mündung.** Prof. Dr. O. Jaag. Nr. 5—7, 1954. Fr. 2.—

# RINGWAAGEN

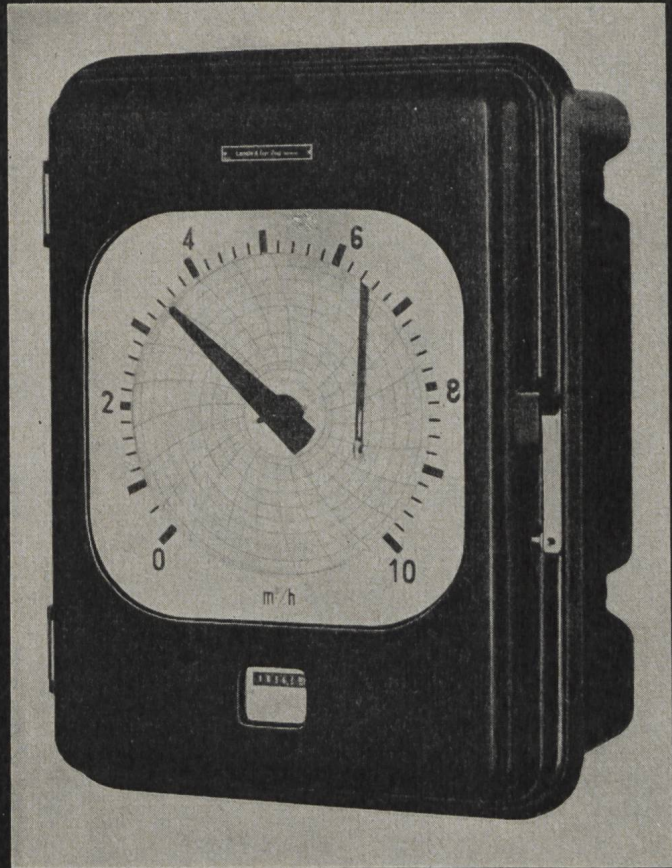
für Mengenummessung,  
Druckdifferenz- und  
Niveau-Messung,  
Mengenzählung und -registrierung,

## Sonderausführungen für

Dampfmengenummessung mit Druck-  
und Temperaturkorrektur,  
Fern- und Summenmessung,  
Fernzählung und Fernregistrierung

# LANDIS & GYR AG. ZUG

In 2626



# Neu!

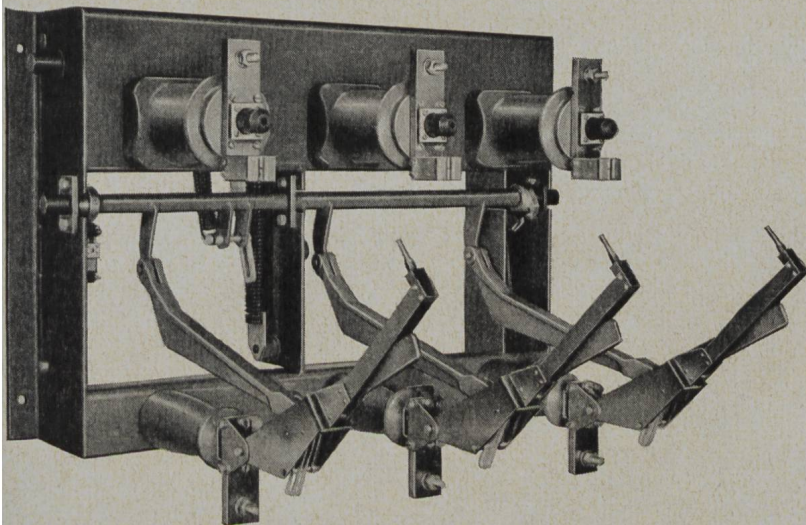
## Lasttrennschalter

mit autopneumatischer Blasung



# «STOP'ARC»

20 kV      400 A  
50-70 MVA



- ▶ Abschaltleistungen geprüft in der Hochleistungs-Prüfanlage KEMA (Holland). Normal: 50 MVA, Maximum: 70 MVA.
- ▶ Moment-Ein- und Ausschaltung. Mechanismus im Sockel eingebaut.
- ▶ Stütz-Isolatoren, Druckzylinder-Isolatoren, Kolben und Pleuelstangen aus Gießharz.
- ▶ Federkontakte. Funkenzieher aus Kupfer mit Tungstene-Spitze.
- ▶ Für Montage gegen Wand oder in Zelle lieferbar, mit Hochleistungs-Sicherungspatronen, mit elektrischen Auslösern, mit mechanischem Auslöser beim Schmelzen der Patronen, mit Hilfskontakten, mit Gestänge-Antrieb usw.

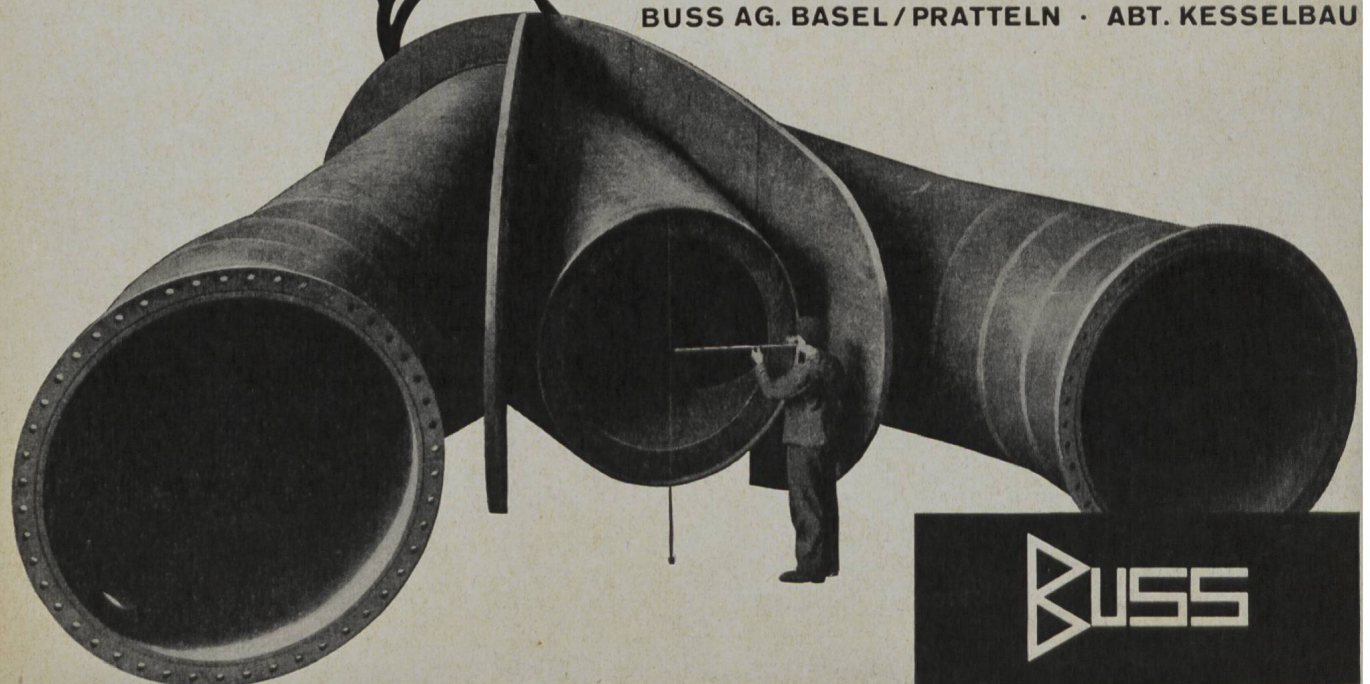
Prospekt auf Anfrage:

# GARDY S.A. - GENÈVE

# Druckleitungen

Auf dem Gebiet des Druckleitungsbaus verfügen wir über eine 25-jährige Erfahrung. Neben der Konstruktion von Druckleitungen im Freien und als Druckschachtpanzerungen, sowie von Ausgleichstanks, übernehmen wir die gesamte Montage an Ort und Stelle mit den damit verbundenen Schweissarbeiten, unter Anwendung der modernsten Kontrollmethoden.

BUSS AG. BASEL / PRATTELN · ABT. KESSELBAU



**BUSS**